



Lexonomy

Michal Boleslav Měchura, Lexical Computing CZ sro
Iztok Kosem, Jozef Stefan Institute



This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement No 731015.

What do lexicographers want from a dictionary writing system?

DELIVERABLE 1.1 LEXICOGRAPHIC PRACTICES IN EUROPE: A SURVEY OF USER NEEDS

- free, online, fast, open-source, browser independent, intuitive, easy to maintain
- interoperability with other resources, operating systems and tools
- API and script support
- real-time collaborative input
- customizability, both in terms of functionalities and interface
- (automatic) data collection, inclusion of media files
- publishing (e.g. print and export functions)



1. Lexonomy demo



This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement No 731015.

1. Lexonomy demo

1.1. Getting started



Welcome to **Lexonomy**, a cloud-based, open-source platform for writing and publishing dictionaries.

› **Gentle introduction to Lexonomy**

A short and sweet guided tour of Lexonomy for beginners.

› **Introducing Lexonomy: an open-source dictionary writing and publishing system** [PDF](#)

A conference paper offering a detailed review of Lexonomy's features.

Reference

Měchura, M. B. (2017) 'Introducing Lexonomy: an open-source dictionary writing and publishing system' in *Electronic Lexicography in the 21st Century: Lexicography from Scratch. Proceedings of the eLex 2017 conference, 19-21 September 2017, Leiden, The Netherlands*.

If you are referring to Lexonomy from an academic publication, it is recommended that you cite this paper.



Registered user login

[Get an account](#) | [Forgot your password?](#)

E-mail address

Password

Log in

— Other ways to log in —

Sign up or log in with  SKETCH ENGINE »

Welcome to **Lexonomy**, a cloud-based, open-source platform for writing and publishing dictionaries.

> Gentle introduction to Lexonomy

A short and sweet guided tour of Lexonomy for beginners.

> Introducing Lexonomy: an open-source dictionary writing and publishing system [PDF](#)

A conference paper offering a detailed review of Lexonomy's features.

Reference

Měchura, M. B. (2017) 'Introducing Lexonomy: an open-source dictionary writing and publishing system' in *Electronic Lexicography in the 21st Century: Lexicography from Scratch. Proceedings of the eLex 2017 conference, 19-21 September 2017, Leiden, The Netherlands*.

If you are referring to Lexonomy from an academic publication, it is recommended that you cite this paper.



valselob@gmail.com

[Log out](#) | [Change your password](#)

Your dictionaries

[Czechtionary](#)

[Veliki slovensko-madžarski slovar](#)

[Wordnet Dictionary of English](#)

[Create a dictionary](#)

One-Click Dictionary settings

[API key](#)

Sketch Engine login

Your Lexonomy account is linked to your Sketch Engine account **mbm**.

[Link to a different Sketch Engine account »](#)

Welcome to **Lexonomy**, a cloud-based, open-source platform for writing and publishing dictionaries.

> Gentle introduction to Lexonomy

A short and sweet guided tour of Lexonomy for beginners.

> Introducing Lexonomy: an open-source dictionary writing and publishing system [PDF](#)

A conference paper offering a detailed review of Lexonomy's features.

Reference

Měchura, M. B. (2017) 'Introducing Lexonomy: an open-source dictionary writing and publishing system' in *Electronic Lexicography in the 21st Century: Lexicography from Scratch. Proceedings of the eLex 2017 conference, 19-21 September 2017, Leiden, The Netherlands*.

If you are referring to Lexonomy from an academic publication, it is recommended that you cite this paper.



valselob@gmail.com

[Log out](#) | [Change your password](#)

Your dictionaries

Czechtionary

Veliki slovensko-madžarski slovar

Wordnet Dictionary of English

⚡ Create a dictionary

One-Click Dictionary settings

⚙ API key

Sketch Engine login

Your Lexonomy account is linked to your Sketch Engine account **mbm**.

⚙ [Link to a different Sketch Engine account »](#)

Title

Enter a human-readable title such as "My Esperanto Dictionary". You will be able to change this later.

URL

This will be your dictionary's address on the web. You will be able to change this later.

Template

You can choose a template here to start you off. Each template comes with a few sample entries. You will be able to change or delete those and to customize the template.

Create

Title

Enter a human-readable title such as "My Esperanto Dictionary". You will be able to change this later.

URL

This will be your dictionary's address on the web. You will be able to change this later.

Template

Your dictionary is ready.

<https://www.lexonomy.eu/mytest/>

1. Lexonomy demo

1.2. Editing





3



ID

2



starts like this ▾

able



arm



ask

**ask** v

1 zeptat se

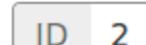
- I don't know, **ask** your mother.
Já nevím, zeptej se mámy.
- I need to **ask** you a question.
Potřebuju se tě na něco zeptat.

2 požádat, poprosit, říct si

- We will have to **ask** for more money.
Budeme muset požádat o víc peněz.
- She **asked** me to help her.
Požádala mě, abych jí pomohl.



3



starts like this ▾

able



arm



ask



ask v

1 zeptat se

- I don't know, **ask** your mother.
Já nevím, zeptej se mámy.
- I need to **ask** you a question.
Potřebuju se tě na něco zeptat.

2 požádat, poprosit, říct si

- We will have to **ask** for more money.
Budeme muset požádat o víc peněz.
- She **asked** me to help her.
Požádala mě, abych jí pomohl.



3



ID 2



Save Cancel Clone Delete



starts like this ▾

able

arm

ask

```
<entry>
  <headword>ask</headword>
  <partOfSpeech>v</partOfSpeech>
  <sense>
    <translation>zeptat se</translation>
    <example>
      <source>I don't know, <h>ask</h> your mother.</source>
      <target>Já nevím, zeptej se mámy.</target>
    </example>
    <example>
      <source>I need to <h>ask</h> you a question.</source>
      <target>Potřebuju se tě na něco zeptat.</target>
    </example>
  </sense>
  <sense>
    <translation>požádat</translation>
    <translation>poprosit</translation>
    <translation>říct si</translation>
```





3



ID 2



Cancel



Delete



starts like this ▾

able

arm

ask

<entry>

└─<headword>ask</headword>

└─<partOfSpeech>

└─<sense>

└─<translation>

└─<example>

└─<source>

└─<target>

</example>

</example>

└─<source>I need to <h>ask</h> you a question.</source>

└─<target>Potřebuju se tě na něco zeptat.</target>

</example>

</sense>

└─<sense>

└─<translation>požádat</translation>

└─<translation>poprosit</translation>

└─<translation>říct si</translation>

ask

OK





3



ID 2



Cancel



Delete



starts like this ▾

able

arm

ask

<entry>

<headword>ask</headword>

<partOfSpeech>v</partOfSpeech>

<sense>

"n"	noun
"v"	verb
"adj"	adjective

<translation>

ranslation>

<example>

<source>I don't know, <h>ask</h> your mother.</source>

<target>Já nevím, zeptej se mámy.</target>

</example>

<example>

<source>I need to <h>ask</h> you a question.</source>

<target>Potřebuju se tě na něco zeptat.</target>

</example>

</sense>

<sense>

<translation>požádat</translation>

<translation>poprosit</translation>

<translation>říct si</translation>





3



ID 2



Save Cancel



Clone Delete



starts like this ▾

able

arm

ask

```
<entry>
  <headword>ask</headword>
  <partOfSpeech>v</partOfSpeech>
  <sense>
    <translation>zeptat se</translation>
    <example>
      <source>I don't know, <h>ask</h> your mother.</source>
      <target>Já nevím, zeptej se mámy.</target>
    </example>
    <example>
      <source>question.</source>
      <target>říct si</target>
    </example>
  </sense>
  <sense>
    <translation>říct si</translation>
```

- This element
 - Remove <example> Ctrl + Shift + X
 - Duplicate <example> Ctrl + Shift + D
 - Move <example> up Ctrl + Shift + Up
 - Move <example> down Ctrl + Shift + Down
- Child elements
- Sibling elements

starts like this ▼

able

arm

ask

3

1

 New

ID 2

1

[Save](#)

← Cancelling

Clo

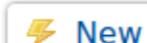
 Delete



```
<entry>
  <headword>ask</headword>
  <partOfSpeech>v</partOfSpeech>
  <sense>
    <translation>zeptat se</translation>
    <example>
      <source>I don't know, ·<h>ask</h>· your mother.</source>
      <target>Já nevím, zeptej se mámy.</target>
    </example>
    <example>
      <!-- This is a comment -->
      <!-- This is another comment -->
      <!-- This is a third comment -->
    </example>
  </sense>
  <sense>
    <translation>poprosit</translation>
    <translation>říct si</translation>
```



3



ID 2



Save Cancel Clone Delete



starts like this ▾

able

arm

ask

```
<entry>
  <headword>ask</headword>
  <partOfSpeech>v</partOfSpeech>
  <sense>
    <translation>zeptat se</translation>
    <example>
      <source>I don't know, <h>ask</h> your mother.</source>
      <target>Já nevím, zeptej se mámy.</target>
    </example>
    <example>
      <source>stion.</source>
      <target>.</target>
    </example>
  </sense>
  <sense>
    <translation>poprosit</translation>
    <translation>říct si</translation>
```





3



ID

2



starts like this ▾

able

arm

ask

<entry>

<headword>ask</headword>

<partOfSpeech>v</partOfSpeech>

<sense>

<translation>zeptat se</translation>

<example>

<source>I don't know, <h>ask</h> your mother.</source>

<target>Já nevím, zeptej se mámy.</target>

</example>

<example>

<source></source>

<target>

</example>

<example>

<source>I

<target>P

</example>

OK

</sense>



3



ID 2



Save*



Cancel



Clone

Delete



starts like this ▾

able

arm

ask

<entry>

<headword>ask</headword>

<partOfSpeech>v</partOfSpeech>

<sense>

<translation>zeptat se</translation>

<example>

<source>I don't know, <h>ask</h> your mother.</source>

<target>Já nevím, zeptej se mámy.</target>

</example>

<example>

<source>if you don't know, ask</source>

<target>[</target>

</example>

<example>

<source>I need to <h>ask</h> you a question.</source>

<target>Potřebuju se tě na něco zeptat.</target>

</example>

</sense>





3



ID 2



Save*



Cancel



Clone

Delete



starts like this ▾

able

arm

ask

<entry>

<headword>ask</headword>

<partOfSpeech>v</partOfSpeech>

<sense>

<translation>zeptat se</translation>

<example>

<source>I don't know, <h>ask</h> your mother.</source>

<target>Já nevím, zeptej se mámy.</target>

</example>

<example>

<source>if you don't know, ask</source>

<target></target>

</example>

<example>

<source>I need to <h>ask</h> you a question.</source>

<target>Potřebuju se tě na něco zeptat.</target>

</example>

</sense>





3



ID 2



Save*



Cancel



Clone



starts like this ▾

able

arm

ask

<entry>

<headword>ask</headword>

<partOfSpeech>v</partOfSpeech>

<sense>

<translation>zeptat se</translation>

<example>

<source>I don't know, <h>ask</h> your mother.</source>

<target>Já nevím, zeptej se mámy.</target>

</example>

<example>

<source>if you don't know, ask</source>

<target></target>

</example>

The <target> element should have some text.

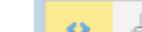
<example>

<source>I need to <h>ask</h> you a question.</source>

<target>Potřebuju se tě na něco zeptat.</target>

</example>

</sense>



1. Lexonomy demo
1.3. Entry schema



[Dictionary settings](#)[Name and description](#)[Users](#)[Entry editor](#)[Entry settings](#)[Entry structure](#)[Subentries](#)[Headwords](#)[Flags](#)[Search](#)[Publishing](#)[Entry formatting](#)[Public access](#)[External data sources](#)[Sketch Engine connection](#)[Examples](#)[Collocations](#)[Thesaurus items](#)[Definitions](#)

Dictionary settings

- > Name and description
- > Users
- > Entry editor

Entry settings

- > Entry structure
- > Subentries
- > Headwords
- > Flags
- > Search

Publishing

- > Entry formatting
- > Public access

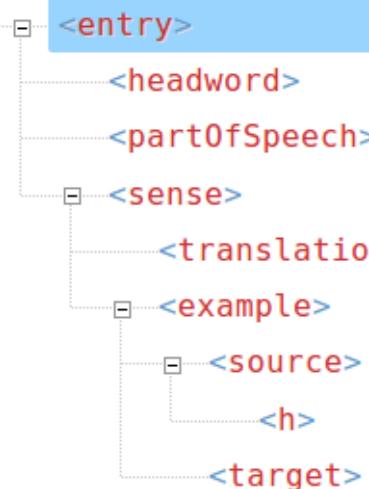
External data sources

- > Sketch Engine connection
- > Examples
- > Collocations
- > Thesaurus items
- > Definitions

Save

Cancel

Use your own schema...



Element

entry

Attributes

Add...

Content

 Child elements Text Text with markup Value from list Empty

Child elements

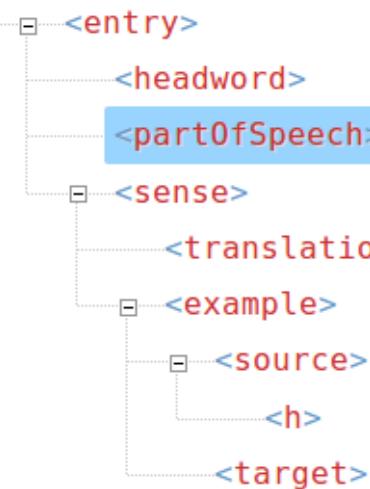
<headword> min max <partOfSpeech> min max <sense> min max

Add...

Save

Cancel

Use your own schema...



Element

partOfSpeech

Delete element

Attributes

Add...

Content

 Child elements Text Text with markup Value from list Empty

Values

n

noun



v

verb



adj

adjective



Add...

1. Lexonomy demo
1.4. Entry formatting



Dictionary settings

[Name and description](#)[Users](#)[Entry editor](#)

Entry settings

[Entry structure](#)[Subentries](#)[Headwords](#)[Flags](#)[Search](#)

Publishing

[Entry formatting](#)[Public access](#)

External data sources

[Sketch Engine connection](#)[Examples](#)[Collocations](#)[Thesaurus items](#)[Definitions](#)

Dictionary settings

- > Name and description
- > Users
- > Entry editor

Entry settings

- > Entry structure
- > Subentries
- > Headwords
- > Flags
- > Search

Publishing

- > Entry formatting
- > Public access

External data sources

- > Sketch Engine connection
- > Examples
- > Collocations
- > Thesaurus items
- > Definitions

Save

Cancel

Use your own stylesheet...



```
<entry>
  <headword>
  <partOfSpeech>
  <sense>
    <translation>
    <example>
      <source>
        <h>
        <target>
```

Visibility

 Shown Hidden

Appearance

Box border Background colour Outer punctuation Interactivity

Label

Preview

reload random entry

arm *n***1** paže, ruka

- You have very long **arms**.
Máš velmi dlouhé ruce.
- My left **arm** hurts.
Bolí mě pravá paže.

2 zbraň

- The **arms** dealer was arrested.
Obchodník se zbraněmi byl zatčen.

Save

Cancel

Use your own stylesheet...



```
<entry>
  <headword>
    <partOfSpeech>
      <sense>
        <translation>
          <example>
            <source>
              <h>
                <target>
```

Visibility

 Shown Hidden

Layout

 Line break before and after Inline

Appearance

Separation from other content

Whitespace

Indentation and bulleting

(none)

Box border

(none)

Background colour

(none)

Outer punctuation

(none)

Text colour

Red

Text slant

(none)

Text weight

Bold

Inner punctuation

(none)

Preview

reload random entry

arm *n*

1 paže, ruka

- You have very long **arms**.
Máš velmi dlouhé ruce.
- My left **arm** hurts.
Bolí mě pravá paže.

2 zbraň

- The **arms** dealer was arrested.
Obchodník se zbraněmi byl zatčen.

Save

Cancel

Use your own stylesheet...



```
<entry>
  <headword>
  <partOfSpeech>
    <sense>
      <translation>
        <example>
          <source>
            <h>
            <target>
```

Visibility

 Shown Hidden

Layout

 Line break before and after Inline

Appearance

Separation from other content

Whitespace



Indentation and bulleting

Sense number 1,



Box border

(none)



Background colour

(none)



Outer punctuation

(none)



Interactivity

(none)



Label

Preview

reload random entry

arm *n***1** paže, ruka

- You have very long **arms**.
Máš velmi dlouhé ruce.
- My left **arm** hurts.
Bolí mě pravá paže.

2 zbraň

- The **arms** dealer was arrested.
Obchodník se zbraněmi byl zatčen.

1. Lexonomy demo
1.5. Finishing up



[Dictionary settings](#)[Name and description](#)[Users](#)[Entry editor](#)[Entry settings](#)[Entry structure](#)[Subentries](#)[Headwords](#)[Flags](#)[Search](#)[Publishing](#)[Entry formatting](#)[Public access](#)[External data sources](#)[Sketch Engine connection](#)[Examples](#)[Collocations](#)[Thesaurus items](#)[Definitions](#)

Dictionary settings

- > Name and description
- > Users
- > Entry editor

Entry settings

- > Entry structure
- > Subentries
- > Headwords
- > Flags
- > Search

Publishing

- > Entry formatting
- > Public access

External data sources

- > Sketch Engine connection
- > Examples
- > Collocations
- > Thesaurus items
- > Definitions

Save

Cancel



Access level

Private Public

Private means that the dictionary is not publicly viewable.

Save*

Cancel



Access level

Private Public

Public means that the dictionary is publicly viewable.

Licence

Creative Commons Attribution 4.0 International



More information about this licence: <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

My Test Dictionary



A sample dictionary produced in Lexonomy.



action approach back bad base book build business can car centre come company concern
cost country cut date death door down draw even example fall family figure form full
future general give half in interest large lie main major make might moment money much
need number office out part plan point process result round say second sense so stand
subject support then there think time turn two view wait war will win woman yes young

My Test Dictionary

ask

**ask** v

1 zeptat se

- I don't know, **ask** your mother.
Já nevím, zeptej se mámy.
- I need to **ask** you a question.
Potřebuju se tě na něco zeptat.

2 požádat, poprosit, říct si

- We will have to **ask** for more money.
Budeme muset požádat o víc peněz.
- She **asked** me to help her.
Požádala mě, abych jí pomohl.

action

activity

age

answer

approach

area

arm

ask

at

attempt

authority

back

bad

base

behind

bit

body

book

break



mytest.xml

2. Advanced use cases



This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement No 731015.

2. Advanced use cases

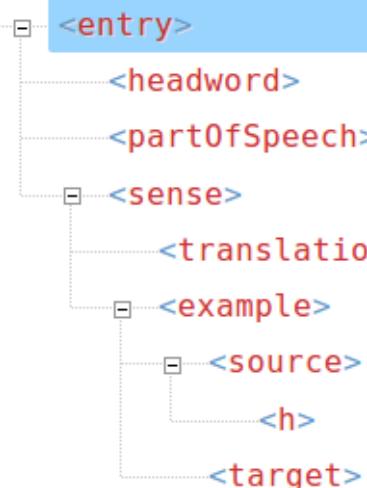
2.1. Using your own schema



Save

Cancel

Use your own schema...



Element

entry

Attributes

Add...

Content

 Child elements Text Text with markup Value from list Empty

Child elements

<headword> min max <partOfSpeech> min max <sense> min max

Add...

File Edit View Search Tools Documents Help

Open   Save 

```
<!-- DANTE DTD; version 5 Oct 2010, AK -->

<!ELEMENT Entry (DEnt|FuncWdEnt|AbbrEnt|CpdEnt)>
<!ATTLIST Entry time CDATA #IMPLIED>
<!ATTLIST Entry level CDATA #IMPLIED>
<!ATTLIST Entry proforma CDATA #IMPLIED>

<!ELEMENT DEnt (HwdGp, (SenseCont|XRefCont|MWEBlk), (SenBlk | MWEBlk | PhrVBlk | UsgNoteCont
| XRefCont | SenseCont | RegVarNoteCont)* ) >
<!ATTLIST DEnt encyc (yes) #IMPLIED>

<!ELEMENT FuncWdEnt (HwdGp, (SenBlk | MWEBlk | PhrVBlk | UsgNoteCont | XRefCont
| FuncWdNoteCont | SenseCont | RegVarNoteCont)* ) >

<!ELEMENT AbbrEnt (HwdGp, (SenBlk | MWEBlk | PhrVBlk | UsgNoteCont | XRefCont | SenseCont)* ) >
<!ATTLIST AbbrEnt encyc (yes) #IMPLIED>

<!ELEMENT CpdEnt (CpdGp, (SenBlk | UsgNoteCont | XRefCont | MWEBlk | SenseCont | RegVarNoteCont)* ) >

<!ELEMENT SenBlk (SENBLKINDIC | SUBFORM | DicSenseCont | XRefCont | PhrBlk | LabelGp | VarCont
| InflecGp | UsgNoteCont | COMMENT)*>

<!ELEMENT MWEBlk (PhrBlk | PhrVBlk | CpdBlk | COMMENT)+>

<!ELEMENT PhrBlk (COMMENT?, PhrCont, (PhrCont | XRefCont | COMMENT)*)>

<!ELEMENT PhrVBlk (COMMENT?, PhrVCont, (PhrVCont | XRefCont | COMMENT)* ) >

<!ELEMENT CpdBlk (COMMENT?, CpdCont, (CpdCont | XRefCont | COMMENT)*)>

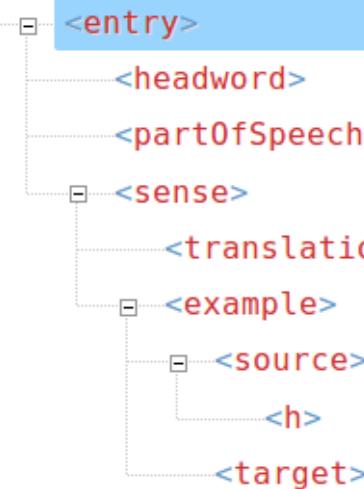
<!ELEMENT SenseCont ((POS | SUBFORM | VarCont | ItemCont | GRAM | TrCont | CollocCont | SupVCont | SupPrepCont |
CorPattCont | ExCont | StrCont | LatinGp | LabelGp | LINK | COMMENT | PRAG | ChunkCont)*,
(MEANING|XRefCont|FULLFORM),
(POS | SUBFORM | VarCont | ItemCont | GRAM | TrCont | CollocCont | SupVCont | SupPrepCont | CorPattCont | ExCont |
StrCont | LatinGp | LabelGp | LINK | XRefCont | COMMENT | FULLFORM | PRAG | ChunkCont | MEANING)* ) >
```

DTD  Tab Width: 2  Ln 220, Col 1  INS 

Save

Cancel

Use your own schema...



Element

entry

Attributes

Add...

Content

 Child elements Text Text with markup Value from list Empty

Child elements

<headword> min max <partOfSpeech> min max <sense> min max

Add...

Save

Cancel

 Stop using your own schema...**Schema type**

DTD (Document Type Definition)



Document Type Definitions are a popular formalism for defining the structure of XML documents.

Your DTD

example

Save*

Cancel

Stop using your own schema...

Schema type

DTD (Document Type Definition)

Document Type Definitions are a popular formalism for defining the structure of XML documents.

Your DTD

[example](#)

```
<!-- DANTE DTD; version 5 Oct 2010, AK -->

<!ELEMENT Entry (DEnt|FuncWdEnt|AbbrEnt|CpdEnt)>
<!ATTLIST Entry time CDATA #IMPLIED>
<!ATTLIST Entry level CDATA #IMPLIED>
<!ATTLIST Entry proforma CDATA #IMPLIED>

<!ELEMENT DEnt (HwdGp, (SenseCont|XRefCont|MWEBIk), (SenBlk | MWEBIk | PhrVBIk | UsgNoteCont
| XRefCont | SenseCont | RegVarNoteCont)* ) >
<!ATTLIST DEnt encyc (yes) #IMPLIED>

<!ELEMENT FuncWdEnt (HwdGp, (SenBlk | MWEBIk | PhrVBIk | UsgNoteCont | XRefCont
| FuncWdNoteCont | SenseCont | RegVarNoteCont)* ) >

<!ELEMENT AbbrEnt (HwdGp, (SenBlk | MWEBIk | PhrVBIk | UsgNoteCont | XRefCont | SenseCont)* ) >
<!ATTLIST AbbrEnt encyc (yes) #IMPLIED>

<!ELEMENT CpdEnt (CpdGp, (SenBlk | UsgNoteCont | XRefCont | MWEBIk | SenseCont | RegVarNoteCont)* ) >
```

2. Advanced use cases

2.2. Using your own stylesheet



Save

Cancel

Use your own stylesheet...



```
<entry>
  <headword>
  <partOfSpeech>
  <sense>
    <translation>
    <example>
      <source>
        <h>
        <target>
```

Visibility

 Shown Hidden

Appearance

Box border Background colour Outer punctuation Interactivity

Label

Preview

reload random entry

ask 1 [zeptat se](#)

- I don't know, **ask** your mother.
Já nevím, zeptej se mámy.
- I need to **ask** you a question.
Potřebuju se tě na něco zeptat.

2 [požádat, poprosit, říct si](#)

- We will have to **ask** for more money.
Budeme muset požádat o víc peněz.
- She **asked** me to help her.
Požádala mě, abych jí pomohl.

Save

Cancel

Use your own stylesheet...



```
<entry>
  <headword>
  <partOfSpeech>
  <sense>
    <translation>
    <example>
      <source>
        <h>
        <target>
```

Visibility

 Shown Hidden

Appearance

Box border Background colour Outer punctuation Interactivity

Label

Preview

reload random entry

ask

1 zeptat se

- I don't know, **ask** your mother.
Já nevím, zeptej se mámy.
- I need to **ask** you a question.
Potřebuju se tě na něco zeptat.

2 požádat, poprosit, říct si

- We will have to **ask** for more money.
Budeme muset požádat o víc peněz.
- She **asked** me to help her.
Požádala mě, abych jí pomohl.

Save

Cancel

 Stop using your own stylesheet...**XSL**

example

CSS

example

Save

Cancel

Stop using your own stylesheet...

XSL

example

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<xsl:stylesheet version="1.0" xmlns:xsl="http://www.w3.org/1999/XSL/Transform">
  <xsl:output method="html"/>

  <xsl:template match="clanek">
    <xsl:if test="not(preceding-sibling::clanek)">
      <script type="text/javascript">
        <![CDATA[
          function clanekShowHide(button){
```

CSS

example

```
.clanek label {text-decoration: none; background-color: #99ccff; border-radius: 4px; padding: 5px 15px 5px 5px; color: #666666; text-shadow: 1px 1px 0px #ffffff; font-size: .85em; box-shadow: 0px 0px 2px #336699; cursor: pointer; margin-right: 1em;}
.clanek label:hover {box-shadow: 0px 0px 4px #666666;}
.clanek label:active {box-shadow: 0px 0px 2px #666666;}
.clanek label input {position: relative; top: 0.15em;}

.clanek .audio {display: inline-block; margin: 0 0.15em 0 0.5em; font-size: 0.75em; padding: 1px 6px 3px 6px; position: relative; top: -2px; line-height: 1em; cursor: pointer; border: 1px solid #dddddd; border-radius: 2px;}
.clanek zaled audio {color: #666666;}
```

463

New

ID 2325

Edit

Clone

Delete



starts like this ▾

Abesinija**abstraktно****absurd****absurdnost****adaptacija****adolescenca****aerodinamičen****aerodinamika****agonija****agraren****akreditiran****akuten****alergičen****alergija****alkohol****alkoholen****alkoholometer****alkotest****aluzija****ambicija****bičati** ► glagol

* * * * *

 več kolokacij | több kollokáció več zgledov | több példamondat**1 (udarjati z bičem) korbácsol** ►

bičati se po hrbtnu ► korbácsolja a hátát ►

- Razgaljeni in bosi verniki se med procesijo do krvi bičajo po hrbtnu, s čimer naj bi se pokorili za svoje grehe. ►
 - ↳ A félmeztelen és mezítlábas hívők a körmenet során véresre korbácsolják saját hátukat, így vezekelve bűneikért. ►

bičati s pasom ► szíjjal korbácsol ►

- Ljudi, ki so bili obsojeni zaradi političnih ali verskih prestopkov, so bičali z usnjenim pasom. ►
 - ↳ Az elítélt politikai vagy vallási szabályszegőket bőrszájjal korbácsolták. ►

2 (o naravnih pojavih) sújt ► , lecsap ► , korbácsol ►

vihar biča ► vihar dühöng ►

- Peščeni viharji že milijone let bičajo Zemljo in spreminjajo obličja starih celin. ►
 - ↳ A szélviharok már évmilliók óta sújtják a Földet, és alakítják az öreg kontinensek felületét. ►

bičati obraz ► csapkodja az arcát ►

- Veje so mi bičale obraz. ►
 - ↳ Az ágak az arcomat csapdosták. ►

3 (ostro kritizirati) korbácsolja ►

- Umrli pisatelj je neusmiljeno bičal ameriško in tudi britansko politiko. ►
 - ↳ Az elhunyt író kíméletlenül ostorozta az amerikai és a brit politikát. ►

463



New

ID 2325

Edit

Clone

Delete



starts like this ▾

Abesinija**abstraktно****absurd****absurdnost****adaptacija****adolescenca****aerodinamičen****aerodinamika****agonija****agraren****akreditiran****akuten****alergičen****alergija****alkohol****alkoholen****alkoholometer****alkotest****aluzija****ambicija****bičati** ► glagol

* * * * *

 več kolokacij | több kollokáció več zgledov | több példamondat**1 (udarjati z bičem) korbácsol** ►

bičati se po hrbtnu ► korbácsolja a hátát ►

■ Razgaljeni in bosi verniki se med procesijo do krvi bičajo po hrbtnu, s čimer naj bi se pokorili za svoje grehe. ►

↳ A félmeztelen és mezítlábas hívők a körmenet során véresre korbácsolják saját hátukat, így vezekelve bűneikért. ►

bičati s pasom ► szíjjal korbácsol ►

■ Ljudi, ki so bili obsojeni zaradi političnih ali verskih prestopkov, so bičali z usnjenim pasom. ►

↳ Az elítélt politikai vagy vallási szabályszegőket bőrszájjal korbácsolták. ►

bičati se z bičem ► ostorral korbácsol ►

bičati se z vrvmi ► kötéssel korbácsol ►

bičati do krvi ► véresre korbácsol ►

bičati do smrti ► halálra korbácsol ►

bičati se do smrti ► halálra korbácsolja magát ►

2 (o naravnih pojavih) sújt ► , lecsap ► , korbácsol ►

orkan biča ► lesújt az orkán ►

burja biča ► lesújt a bóra ►

veter biča ► lecsap a szél ►

vihar biča ► vihar dühöng ►

■ Peščeni viharji že milijone let bičajo Zemljo in spreminjajo obličja starih celin. ►

↳ A szélviharok már évmilliók óta sújtják a Földet, és alakítják az öreg kontinensek felületét. ►

463



New

ID 2325

Edit

Clone

Delete



starts like this ▾

abstraktно**absurd****absurdnost****adaptacija****adolescencia****aerodinamičen****aerodinamika****agonija****agraren****akreditiran****akuten****alergičen****alergija****alkohol****alkoholen****alkoholometer****alkotest****aluzija****ambicija****ambiciozen****bičati** ► glagol

* * * * *

 več kolokacij | több kollokáció več zgledov | több példamondat**1 (udarjati z bičem) korbácsol** ►

bičati se po hrbtnu ► korbácsolja a hátát ►

- S palicami jih bičajo po hrbtih, dokler niso vse krvave. ►
- Razgaljeni in bosi verniki se med procesijo do krvi bičajo po hrbtnu, s čimer naj bi se pokorili za svoje grehe. ►
 - ↳ A félmeztelen és mezítlábas hívők a körményet során véresre korbácsolják saját hátukat, így vezekelve bűneikért. ►
- Verje csak a mellét, korbácsolja a hátát, tépje ki haját az utolsó szálig.

bičati s pasom ► szíjjal korbácsol ►

- Ljudi, ki so bili obsojeni zaradi političnih ali verskih prestopkov, so bičali z usnjenim pasom. ►
 - ↳ Az elítélt politikai vagy vallási szabályszegőket bőrszájjal korbácsolták. ►

bičati se z bičem ► ostorral korbácsol ►

bičati se z vrvmi ► kötéssel korbácsol ►

bičati do krvi ► véresre korbácsol ►

bičati do smrti ► halálra korbácsol ►

- Spartanci so na njen praznik pred njenim oltarjem do smrti bičali otroke. ►
- Midőn sebeiből fölépült, ismét elfogták, és halálra korbácsolták.

bičati se do smrti ► halálra korbácsolja magát ►

2 (o naravnih pojavih) sújt ► , lecsap ► , korbácsol ►

orkan biča ► lesújt az orkán ►

burja biča ► lesújt a bóra ►

2. Advanced use cases

2.3. Using your own entry editor





3



ID 2



Save Cancel Clone Delete



starts like this ▾

able

arm

ask

<entry>

<headword>ask</headword>

<partOfSpeech>v</partOfSpeech>

<sense>

<translation>zeptat se</translation>

<example>

<source>I don't know, <h>ask</h> your mother.</source>

<target>Já nevím, zeptej se mámy.</target>

</example>

<example>

<source>I need to <h>ask</h> you a question.</source>

<target>Potřebuju se tě na něco zeptat.</target>

</example>

</sense>

<sense>

<translation>požádat</translation>

<translation>poprosit</translation>

<translation>říct si</translation>





3



starts like this ▾

able

arm

ask



ID 2



Save



Cancel



Clone



entry

headword

ask

partOfSpeech

v

sense

translation

zeptat se

example

source

I don't know, **h** ask **h** your mother.

target

Já nevím, zeptej se mámy.

example

source

I need to **h** ask **h** you a question.

target

Potřebuju se tě na něco zeptat.

sense

translation

požádat

translation

poprosit

translation

říct si

example



56



New

ID 4

Save

Cancel

Clone

Delete



starts like this ▾

bobule**bouda****brázda****břečka****burčák****časlador****Chardonnay****Chrupka bílá****čingir****cinifandi****cún****demižón****dolfa****dorn****Dornfelder****druhák****dužina****fazar****fazoch****glivajn**

<heslo>

::<nadpis>brázda</nadpis>

::<sek sek="ces">[<hsl>brázda</hsl>·'mez oddělující vinohrady ležící v jedné trati'</sek>

::<sek sek="slk">[<hsl>brázda</hsl>·'mez oddělující vinohrady' (<lit>[<litref>SSN</litref>·1, 157</lit>) – od 18. stol. („brázda v vinici“, srov. ·<lit>[<litref>HSSJ</litref>·1, 153</lit>)</sek>

::<sek sek="ost">ve významu 'brázda ve vinohradu' bylo nalezeno také ·<zkr>bulh.</zkr>·<slv>brazdá</slv>·a·<zkr>srb.</zkr>·a·<zkr>ch.</zkr>·<slv>brázda</slv>·(<lit>[<litref>Rj. </litref>·1, 613</lit>); v obecném významu 'brázda', příp. jiných specializovaných

významech doloženo i v dalších ·<zkr>sl.</zkr>·jazyčích: ·<zkr>pol.</zkr>·<slv>bruzda</slv>, ·<zkr>stp.</zkr>·i·<slv>brózda</slv>·(<lit>[<litref>SSTp</litref>·1, 167</lit>), ·<zkr>hl.</zkr>·<slv>brózda</slv>, ·<zkr>dl.</zkr>·<slv>brozda</slv>, ·<zkr>pom.

·<zkr>brózda</slv>, ·<zkr>plb.</zkr>·<slv>boržā</slv>, ·<zkr>mk.</zkr>·<slv>brazda</slv>, ·<zkr>sln.</zkr>·<slv>brázda</slv>, ·<zkr>r.</zkr>·<slv>borozdá</slv>, ·<zkr>ukr.</zkr>·řídké ·<slv>bórozdá</slv>·(<lit>[<litref>Žel.</litref>·1, 40</lit>), ·<zkr>stsl.</zkr>·<slv>brazda</slv>, vše 'brázda', jsl. dial. také 'zavlažovací kanál'

</sek>

::<sek sek="ety">původ ·<zkr>psl.</zkr>·<hsl>*borzda</hsl>·není zcela jasný; někdy se odvozuje od ·<zkr>ie.</zkr>·kořene ·<slv>*bherH-</slv>·'ostrý, řezat', jindy se rekonstruuje výchozí forma ·<slv>*bhṛṣ-d(h)-</slv>·a slovo se spojuje se ·<zkr>stind.</zkr>·



56



New

ID 4



starts like this ▾

aldamáš**André****andrea****barvířka****bobule****bouda****brázda****břečka****burčák****časlador****Chardonnay****Chrupka bílá****čingir****cinifandi****cún****demižón****dolfa****dorn****Dornfelder****druhák**

ČESKY

`[[brázda]]` 'mez oddělující vinohrady ležící v jedné trati'

SLOVENSKY

`[[brázda]]` 'mez oddělující vinohrady' ({SSN 1, 157}) – od 18. stol. („brázda v vinici“, srov. {HSSJ 1, 153})

OSTATNÍ JAZYKY

ve významu 'brázda ve vinohradu' bylo nalezeno také <bulh.> [brazdá] a <srbs.> a <ch.> [brázda] ({Rj. 1, 613}); v obecném významu 'brázda', příp. jiných specializovaných významech doloženo i v dalších <sl.> jazycích: <pol.> [bruzda], <stp.> i [brózda] ({SSTp 1, 167}), <hl.> [brózda], <dl.> [brozda], <pom.> [brózda], <plb.> [boržā], <mk.> [brazda], <sln.> [brázda], <r.> [borozdá], <ukr.> řídké [bórozdá] ({Žel. 1, 40}), <stsl.> [brazda], vše 'brázda', jsl. dial. také 'zavlažovací kanál'

ETYMOLOGIE

původ <psl.> [[*borzda]] není zcela jasný; někdy se odvozuje od <ie.> kořene [*bherH-] 'ostrý, řezat', jindy se rekonstruuje výchozí forma [*bhṛ̥s-d(h)-] a slovo se spojuje se <stind.> [bhṛ̥štī-] 'hrot, ostří', případně se vychází z <ie.> [*bhreǵ-] 'lámat'; {Machek 1968, 65} považuje za příbuzné <lit.> [biržis] a <lot.> [birze] 'brázda', 'hranice osetého pole' (srov. také {SM 2, 220}, {ESJS 2, 78}, {Derkzen 2008, 59}, {Rejzek 2015, 96}, {Králik 2015, 80} aj.).

SÉMANTICKÝ VÝVOJ

význam 'brázda ve vinohradu' je výsledkem sémantické specializace významu 'brázda, rýha'

[Dictionary settings](#)[Name and description](#)[Users](#)[Entry editor](#)[Entry settings](#)[Entry structure](#)[Subentries](#)[Headwords](#)[Flags](#)[Search](#)[Publishing](#)[Entry formatting](#)[Public access](#)[External data sources](#)[Sketch Engine connection](#)[Examples](#)[Collocations](#)[Thesaurus items](#)[Definitions](#)

Dictionary settings

[Name and description](#)[Users](#)[Entry editor](#)

Entry settings

[Entry structure](#)[Subentries](#)[Headwords](#)[Flags](#)[Search](#)

Publishing

[Entry formatting](#)[Public access](#)

External data sources

[Sketch Engine connection](#)[Examples](#)[Collocations](#)[Thesaurus items](#)[Definitions](#)

Save

Cancel

Use your own entry editor...



Entry editor

Choose what the entry editor will look like.

Nerd mode Laic mode

When editing an entry in **nerd mode** the user sees the XML source code, angle brackets and all.

The screenshot shows a software interface for editing language entries. At the top, there's a toolbar with buttons for New (with a lightning bolt icon), ID 42, Save, Cancel, Clone, Delete, and other options. Below the toolbar is a tree view of XML code. The XML structure is as follows:

```
<entry>
  <headwordGroup>
    <headwordContainer> ačkoliv ačkoli ač conj </headwordContainer>
  </headwordGroup>
  <sense> though although </sense>
</entry>
```

The word "conj" is highlighted with a light blue selection box. The bottom-left corner of the editor window has a small yellow icon with a double-headed arrow, which is mentioned in the text below as an override setting.

Individual users can override this setting by clicking an icon in the bottom-left corner of their screen.

Save

Cancel

Use your own entry editor...



Entry editor

Choose what the entry editor will look like.

Nerd mode Laic mode

When editing an entry in **nerd mode** the user sees the XML source code, angle brackets and all.

The screenshot shows a software interface for editing language entries. At the top, there's a toolbar with buttons for New, ID (set to 42), Save, Cancel, Clone, Delete, and other options. Below the toolbar is a tree view of XML code. The XML structure is as follows:

```
<entry>
  <headwordGroup>
    <headwordContainer>ačkoliv ačkoli ač conj</headwordContainer>
  </headwordGroup>
  <sense>though although</sense>
</entry>
```

The word "ačkoliv" is selected in the headword container. The interface uses color coding for XML elements: red for opening tags like <entry>, <headwordGroup>, etc., and blue for closing tags like </entry>, </headwordGroup>, etc. The selected text is also highlighted in blue.



Individual users can override this setting by clicking an icon in the bottom-left corner of their screen.

Save

Cancel

Stop using your own entry editor...

JavaScript

example

CSS

example

Save

Cancel

Stop using your own entry editor...

JavaScript

example

```
{  
editor: function(div, entry, uneditable){  
    //div = the div into which you should render the editor  
    //entry.id = the entry ID (a number, eg. 123), or zero if new entry  
    //entry.content = the entry's XML source code, eg. "<entry></headword>hello</headword></entry>"  
    //uneditable = true if we want the entry to be uneditable (read-only)  
    this.uneditable=uneditable;  
    var $into=$("<div class='myEditor'></div>").appendTo(div);  
    var doc=$.parseXML(entry.content);
```

CSS

example

```
div.myEditor { font-family: sans-serif; font-size: 1rem; line-height: 2em; padding-top: 10px; }  
div.myEditor span.elementNode { display: inline; }  
div.myEditor span.attributeNode { display: none; }  
div.myEditor span.textNode { display: inline; }  
  
div.myEditor span.elementNode.status {display: block; margin-bottom: 1em; background-color: #eeeeee; padding: 5px;}  
div.myEditor span.elementNode.status label {cursor: pointer; margin-right: 1em;}  
div.myEditor span.elementNode.status input {cursor: pointer; position: relative; top: 2px;}
```

2. Advanced use cases
2.4. Keyboard navigation



<entry> <exampleContainer>



369



starts like this ▾

a

aby

ačkoliv

adresa

ale

angína

ani

ano

armáda

asi

aspoň

auto

autobus

autor

až

babička

balík

barva

báseň



ID

36



Save



Cancel



Clone



Delete



```
<entry>    
  <headwordGroup>  
    <headwordContainer> asi part </headwordContainer>  
  </headwordGroup>  
  
  <sense>  
    <translationGroup>  
      <translationContainer>  
        <translation>approximately</translation>  
      </translationContainer>  
      <translationContainer> about </translationContainer>  
    </translationGroup>  
  </sense>  
  <sense> probably </sense>  
</entry>
```



<entry> <exampleContainer>

369

starts like this ▾

a

aby

ačkoliv

adresa

ale

angína

ani

ano

armáda

asi

aspoň

auto

autobus

autor

až

babička

balík

barva

báseň

```
<entry>   
  <headwordGroup>  
    <headwordContainer>asi part</headwordContainer>  
  </headwordGroup>  
  
  <sense>  
    <translationGroup>  
      <translationContainer>  
        <translation>approximately</translation>  
      </translationContainer>  
      <translationContainer>about</translationContainer>  
    </translationGroup>  
  </sense>  
  <sense> probably </sense>  
</entry>
```



<entry> <exampleContainer>



369



starts like this ▾

a

aby

ačkoliv

adresa

ale

angína

ani

ano

armáda

asi

aspoň

auto

autobus

autor

až

babička

balík

barva

báseň



ID

36



Save



Cancel



Clone



Delete



<entry>



<headwordGroup>

<headwordContainer> asi part </headwordContainer>

</headwordGroup>

<sense>

<translationGroup>

<translationContainer>

This element

Remove <translationContainer> Ctrl + Shift + X

Duplicate <translationContainer> Ctrl + Shift + D

Move <translationContainer> down Ctrl + Shift + Down

Merge <translationContainer> with next Alt + Shift + Down

<Child elements>

<Sibling elements>



2. Advanced use cases

2.5. Entry status



<entry> <exampleContainer>

 369

New

ID 42

Save

Cancel

Clone

Delete



starts like this ▾

a

aby

ačkoliv

adresa

ale

angína

ani

ano

armáda

asi

aspoň

auto

autobus

autor

až

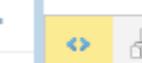
babička

balík

barva

báseň

```
<entry>
  <status>in-progress</status>
  <headwordGroup>
    <headword> "new" new
    <headword> "in-progress" in progress
    <headword> "finished" finished
  </headwordGroup>
  <variantGroup>
    <variant>ačkoli</variant>
    <variant>ač</variant>
  </variantGroup>
  <headwordPos>conj</headwordPos>
</headwordContainer>
</headwordGroup>
<sense>
  <translationGroup>
    <translationContainer>
      <translation>though</translation>
    </translationContainer>
  </translationGroup>
</sense>
```



<entry> <exampleContainer>



369



New

ID



starts like this ▾

<input type="radio"/> a	...
● aby	...
● ačkoliv	...
<input type="radio"/> adresa	...
● ale	...
● angína	...
● ani	...
● ano	...
● armáda	...
● asi	...
● aspoň	...
● auto	...
● autobus	...
<input type="radio"/> autor	...
● až	...
● babička	...
<input type="radio"/> balík	...
● barva	...
● báseň	...

<entry> <exampleContainer>



369



New

ID



starts like this ▾

 a aby ačkoliv new n in progress p finished f ano armáda asi aspoň auto autobus autor až babička balík barva báseň

Ready.

[Dictionary settings](#)[Name and description](#)[Users](#)[Entry editor](#)[Entry settings](#)[Entry structure](#)[Subentries](#)[Headwords](#)[Flags](#)[Search](#)[Publishing](#)[Entry formatting](#)[Public access](#)[External data sources](#)[Sketch Engine connection](#)[Examples](#)[Collocations](#)[Thesaurus items](#)[Definitions](#)

Dictionary settings

- > Name and description
- > Users
- > Entry editor

Entry settings

- > Entry structure
- > Subentries
- > Headwords
- > Flags
- > Search

Publishing

- > Entry formatting
- > Public access

External data sources

- > Sketch Engine connection
- > Examples
- > Collocations
- > Thesaurus items
- > Definitions

Save

Cancel



Flag element

status



Select the element which the flags should be put into.

Flags

Keyboard shortcut	Value	Label	Color	X
n	new	new	#ffffff	
p	in-progress	in progress	#ff0000	
f	finished	finished	#2fa16c	
+ Add...				

Specify flags to be used when a keyboard shortcut is pressed in the entry list. The respective value will be put into the entry flag element accordingly.

3. About Lexonomy



This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement No 731015.

Welcome to **Lexonomy**, a cloud-based, open-source platform for writing and publishing dictionaries.

› Gentle introduction to Lexonomy

A short and sweet guided tour of Lexonomy for beginners.

› Introducing Lexonomy: an open-source dictionary writing and publishing system [PDF](#)

A conference paper offering a detailed review of Lexonomy's features.

Reference

Měchura, M. B. (2017) 'Introducing Lexonomy: an open-source dictionary writing and publishing system' in *Electronic Lexicography in the 21st Century: Lexicography from Scratch. Proceedings of the eLex 2017 conference, 19-21 September 2017, Leiden, The Netherlands*.

If you are referring to Lexonomy from an academic publication, it is recommended that you cite this paper.



Registered user login

[Get an account](#) | [Forgot your password?](#)

E-mail address

Password

[Log in](#)

— Other ways to log in —

[Sign up or log in with](#)  SKETCH ENGINE »



Search or jump to...

Pull requests Issues Marketplace Explore

+ ·

elexis-eu / lexonomy

Unwatch

9

Star

11

Fork

5

Code

Issues 47

Pull requests 2

Projects 1

Wiki

Insights

Settings

A cloud-based, open-source system for writing and publishing dictionaries. <http://www.lexonomy.eu/>

Edit

lexicography

dictionary-software

dictionary-writing-system

Manage topics

206 commits

2 branches

0 releases

2 contributors

MIT

Branch: master

New pull request

Create new file

Upload files

Find file

Clone or download

Adam Rambousek	fix, lower case for anonymous	Latest commit 078dff2 23 days ago
data	exchange API keys between SkE and Lexonomy	3 months ago
website	fix, lower case for anonymous	23 days ago
.gitignore	remove node_modules from version control	11 months ago
LICENSE	Initial commit	a year ago
README.md	readmes	a year ago
package-lock.json	package-lock.json	10 months ago
README.md		



Search or jump to...

Pull requests Issues Marketplace Explore

+ ·

elexis-eu / lexonomy

Unwatch

9

Star

11

Fork

5

Code

Issues 47

Pull requests 2

Projects 1

Wiki

Insights

Settings

Filters

is:issue is:open

Labels

Milestones

New issue

 47 Open 21 Closed

Author

Projects

Labels

Milestones

Assignee

Sort

 Problem with Entry formatting feature when using DTD

#74 opened 3 days ago by iztokkosem

 Describe supported upload formats

#71 opened 3 days ago by TejaGo

 User interface localization

#68 opened 3 days ago by TejaGo

 Help and documentation

#67 opened 3 days ago by TejaGo

 Make the push/pull APIs public

#63 opened 3 days ago by TejaGo

 Richer pull features

#62 opened 3 days ago by TejaGo

 Prepare new API end-points for Lexonomy

#61 opened 3 days ago by TejaGo



1

The end.

Questions? Talk to us at the booth!

